

SANYO

**Téléphone sans fil
2,4 GHz avec
identification de
l'appelant**

**CLT-2419
CLT-2423**

Manuel d'instructions

Important
Chargez la pile du combiné pendant 12 heures d'affilée
avant la première utilisation.

SANYO Canada Inc.

www.sanyocanada.com

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	4
TOUT D'ABORD	5
Vérification du contenu de l'emballage	5
Prise modulaire	5
Conseils concernant l'installation	5
Installation de la pile	6
Branchement à la ligne téléphonique	6
Réglage tonalités/impulsions	6
Montage au mur	7
Système de sécurité numérique	7
NOMENCLATURE ET COMMANDES	8
Combiné	8
Poste de base	9
PROGRAMMATION INITIALE	10
Choix de la langue	10
Contraste de l'écran	10
Indicatif régional	11
Tonalité de la sonnerie	11
Heure	12
Restauration des réglages par défaut	12
FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL	13
Réception d'un appel	13
Pour faire un appel	13
Réglage du volume	14
Interrupteur et volume de la sonnerie	15
Utilisation du haut-parleur mains libres	15
Précomposition	16
Modification du numéro précomposé	16
Recomposition	16
Recomposition rapide	16
Passage entre le haut-parleur mains libres et le combiné	16
Interphone et surveillance ambiante	17
Utilisation de l'interphone au cours d'un appel téléphonique	18
Appel-conférence	18
Appel-conférence après conversation à l'interphone	19
Touche commutateur (FLASH)	19
Touche canal (CHAN)	20
Touche mise en attente (HOLD)	20
Touche annulation (CANCEL)	20
Touche tonalités (TONE)	20
Localisation du combiné (PAGE)	20

TABLE DES MATIÈRES

Touche coupure du son (MUTE)	21
Avertissement de pile faible	21
Voyant messages/utilisation	21
IDENTIFICATION DE L'APPELANT	22
Identification de l'appelant avec appel en attente	22
Liste des appelants	22
Consultation de la liste des appelants	23
Mémorisation des renseignements sur un appelant dans le répertoire	23
Composition d'un numéro de la liste des appelants	24
Effacement d'identités dans la liste des appelants	24
RÉPERTOIRE	25
Mémorisation d'un nom/numéro dans le répertoire	25
Insertion d'une pause dans la composition d'un numéro	26
Remplacement d'un nom/numéro du répertoire par l'identité d'un nouvel appelant	26
Modification d'un nom/numéro mémorisé	26
Appels à partir du répertoire	26
Consultation et effacement du contenu du répertoire	27
Composition en chaîne à partir du répertoire	27
REMPLACEMENT DE LA PILE	28
RECYCLAGE DES PILES À HYDRURE MÉTALLIQUE DE NICKEL	29
PANNE D'ÉLECTRICITÉ	29
PRISE DE CASQUE ET ATTACHE DE CEINTURE	29
Branchement d'un casque	29
Pose de l'attache de ceinture	29
MESSAGES AFFICHÉS À L'ÉCRAN	30
SIGNAUX SONORES	31
DÉPANNAGE	31
ENTRETIEN	33
MAXIMISEZ LE RENDEMENT DE LA PILE	34
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES	35
GARANTIE DE FIABILITÉ SANYO	36
SERVICE DE SOUTIEN SOS	38



Le point d'exclamation illustré dans un triangle est un avertissement indiquant que l'appareil est fourni avec des instructions importantes.

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce téléphone sans fil Sanyo.

Ce téléphone sans fil Sanyo 2,4 GHz est un appareil de communication domestique de grande qualité. Il a été soigneusement conçu et fabriqué par un leader mondial du matériel électronique grand public et industriel. Avec les précautions et l'entretien appropriés, il fonctionnera normalement pendant des années.

Principales caractéristiques

Technologie 2,4 GHz
Portée supérieure - L'utilisation de la gamme de fréquences 2,4 GHz pour la transmission des signaux entre le poste de base et le combiné permet une plus grande portée de communication que celle des téléphones sans fil conventionnels fonctionnant en 43 - 49 MHz.

Très faible niveau de bruit - La haute fréquence de communication présente aussi l'avantage de réduire nettement le niveau de bruit.

Balayage automatique sur 40 canaux - Ce nouveau téléphone utilise l'un des 40 canaux de la gamme de fréquences 2,4 GHz. Il choisit automatiquement un canal libre chaque fois que l'on reçoit ou que l'on fait un appel à partir du combiné.

Réduction de parasites COMPANDER PLUS

Cette quatrième génération de la technologie Sanyo de réduction des parasites filtre encore plus de bruit de fond.

- Identification de l'appelant au combiné et au poste de base.
- Haut-parleur et clavier de composition sur le poste de base.
- Compatible avec l'identification de l'appelant et l'affichage d'appel en attente.
- Liste d'identification des appelants de 40 noms/numéros: nom/numéro, heure et date.
- Affichage trilingue en trois lignes sur écran à cristaux liquides à rétroéclairage.
- Clavier de combiné éclairé (CLT-2423 seulement).
- Rappel depuis la liste d'identification des appelants.

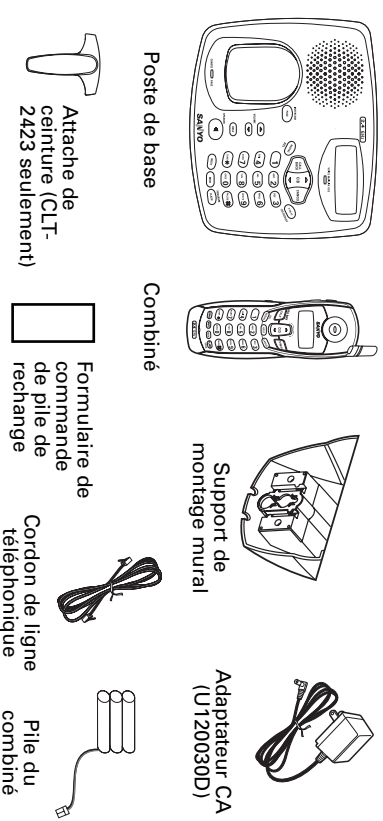
Important: pour pouvoir employer toutes les fonctions de ce téléphone, il faut être abonné soit au service normal d'identification du nom/numéro de l'appelant, soit au service d'identification de l'appelant avec appel en attente offert par la compagnie de téléphone. Pour savoir qui appelle pendant qu'on est en ligne, il faut être abonné au service d'identification de l'appelant avec appel en attente.

4

TOUT D'ABORD

Vérification du contenu de l'emballage

Vérifiez que l'emballage renferme les articles illustrés ici.



Prise modulaire

Il faut disposer d'une prise modulaire de téléphone de type RJ11. Si vous n'avez pas de prise modulaire, demandez à la compagnie de téléphone comment en faire poser une.

Conseils concernant l'installation

Certains téléphones sans fil fonctionnent à des fréquences pouvant provoquer des interférences avec les téléviseurs, fours à micro-ondes et magnétoscopes à proximité. Pour éviter ou réduire au minimum ces interférences, ne placez pas le poste de base du téléphone près d'un téléviseur, d'un four à micro-ondes ou d'un magnétoscope, ou sur eux. Si les interférences continuent, éloignez le téléphone de ces appareils.

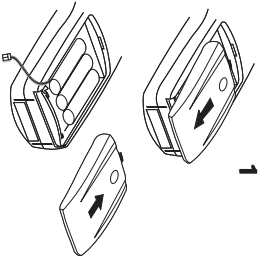
Certains autres appareils de communication peuvent aussi employer la fréquence de 2,4 GHz; s'ils ne sont pas correctement programmés, ces appareils peuvent créer des interférences, entre eux et avec votre nouveau téléphone. Si vous craignez que ce soit le cas, consultez le manuel d'utilisation de ces appareils afin de leur affecter des canaux qui ne provoquent pas d'interférences. Parmi les appareils utilisant la fréquence 2,4 GHz, on trouve des émetteurs audio/vidéo sans fil, des réseaux informatiques sans fil, des appareils téléphoniques sans fil à plusieurs combinés et certains appareils téléphoniques sans fil à grande portée.

5

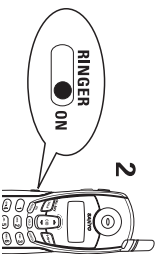
TOUT D'ABORD

Installation de la pile

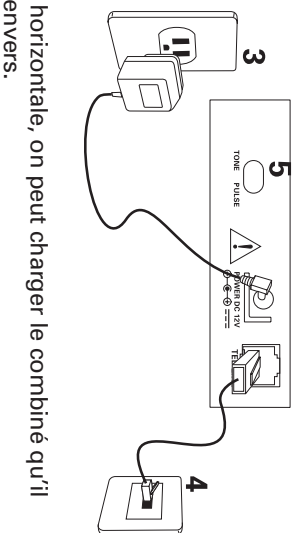
1. Sur le combiné, enlevez le couvercle du logement de la pile, mettez en place la pile, branchez le fil à la prise (à l'intérieur du logement) et remettez le couvercle en place.
2. Réglez l'interrupteur **RINGER** du combiné à **ON** et déposez le combiné sur le poste de base.



3. Branchez l'adaptateur CA dans la prise base et l'autre bout dans une prise électrique. Le voyant **CHARGE/PAGE** s'allume, indiquant que la pile se charge. Chargez la pile pendant 12 heures d'affilée avant la première utilisation. La charge initiale de la pile est importante pour qu'elle donne son plein rendement.



Remarque: il est normal que le combiné et le poste de base chauffent un peu quand le combiné se charge.



Remarque: quand le poste de base est posé sur une surface horizontale, on peut charger le combiné qu'il soit à l'endroit ou à l'envers.

Branchement à la ligne téléphonique

4. Branchez le cordon de ligne téléphonique dans la prise **TEL LINE** à l'arrière du poste de base et dans une prise modulaire.

Réglage tonalités/impulsions

5. Pour choisir la composition par impulsions (cadrans rotatifs), placez l'interrupteur **TONE/PULSE**, qui se trouve à l'arrière du poste de base, à **PULSE**. Le mode de composition par tonalités est le réglage par défaut. Si vous ne savez pas quel type de ligne vous avez, consultez la compagnie de téléphone.

6

TOUT D'ABORD

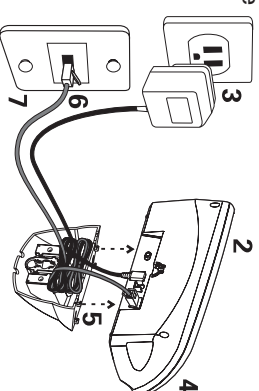
Attention: n'utilisez que l'adaptateur CA Sanyo (U120030D) qui accompagne ce téléphone. L'utilisation d'autres adaptateurs CA pourrait endommager le téléphone.

Montage au mur

N'essayez pas de monter le téléphone au mur avant d'avoir fait la charge initiale de 12 heures.

Effectuez les opérations 1 à 3 ci-dessus pour charger le combiné. Ensuite:

4. Retirez le combiné du poste de base. Retournez la base et alignez les quatre pattes du support de montage mural avec les quatre fentes qui se trouvent sous la base.
5. Enfoncez les pattes dans les fentes jusqu'à ce que le support soit solidement enboîté.
6. Branchez le cordon de ligne téléphonique dans la prise **TEL LINE** à l'arrière du poste de base et dans une prise modulaire.



Remarque: pour choisir la composition par impulsions, placez l'interrupteur **TONE/PULSE** à **PULSE**.

7. Engagez les trous au dos du support sur les pitons de la plaque murale et glissez fermement la base vers le bas pour qu'elle s'y enboîte. (La plaque murale n'est pas comprise.)
8. Déposez le combiné sur le poste de base.

Remarque: si l'on veut, on peut enrouler l'excédent des deux fils, le retenir à l'aide d'une attache et le ranger à l'intérieur du support mural.

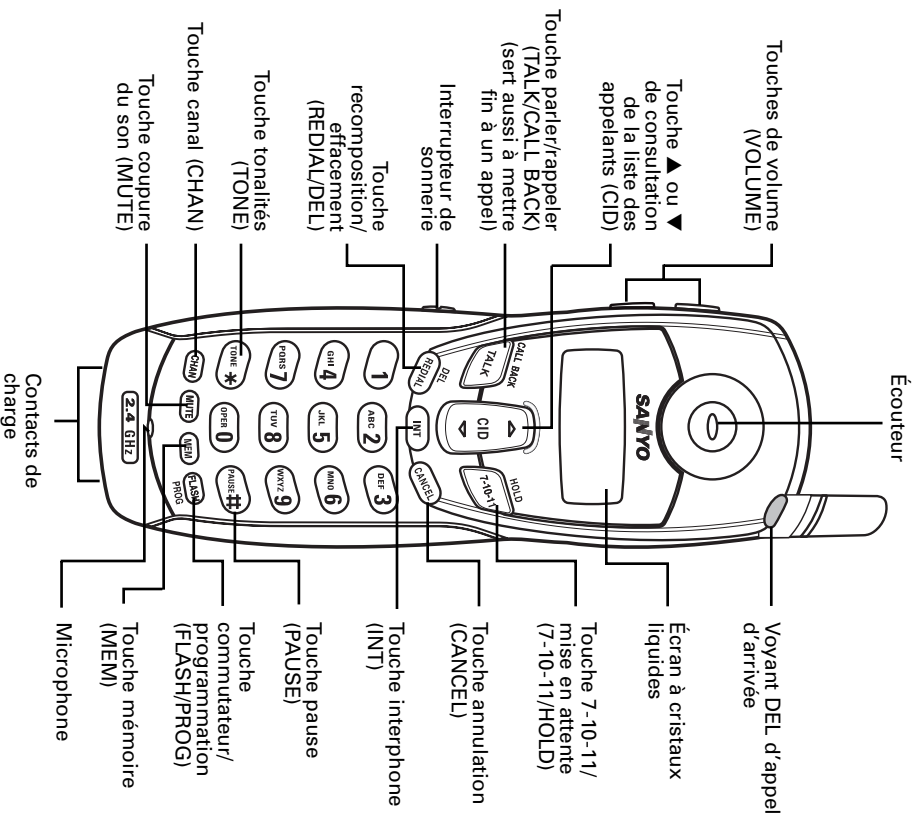
Système de sécurité numérique

Ce téléphone sans fil fait appel à un système de sécurité numérique pour protéger contre les fausses sonneries ainsi que l'utilisation et la facturation non autorisées de la ligne téléphonique. Quand on dépose le combiné sur le poste de base, l'appareil vérifie son code de sécurité. Après une panne d'électricité ou le remplacement de la pile, déposez le combiné sur le poste de base pendant 20 secondes environ pour rétablir le code.

7

NOMENCLATURE ET COMMANDES

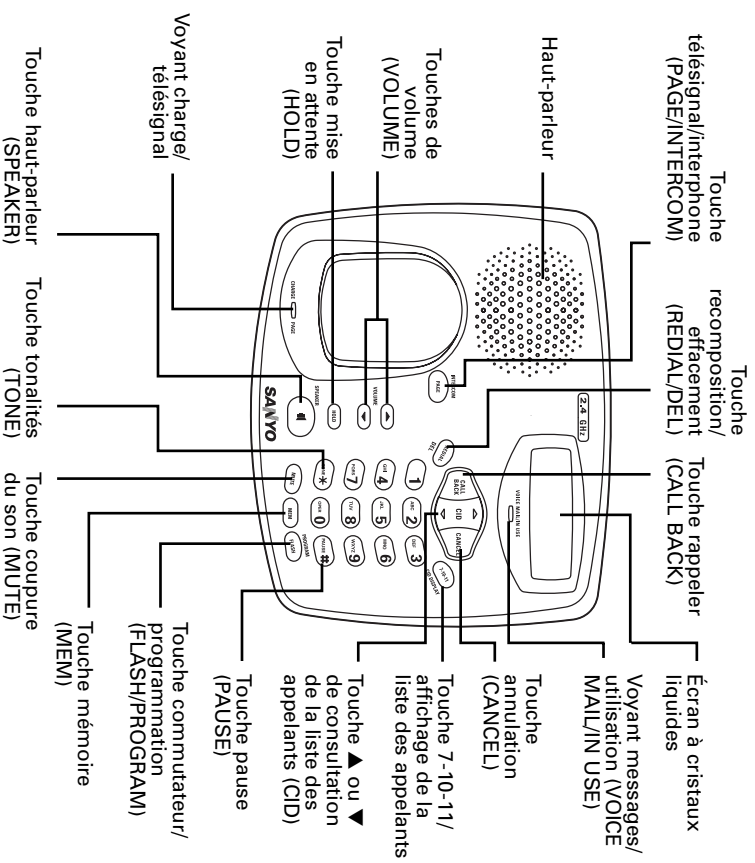
Combiné



8

NOMENCLATURE ET COMMANDES

Poste de base



L'interrupteur de réglage tonalités/impulsions (TONE/PULSE) se trouve à l'arrière du poste de base.

9

PROGRAMMATION INITIALE

Avant d'utiliser ce téléphone, il faut d'abord faire au poste de base le réglage de six paramètres: choix de la langue, contraste de l'écran, indicatif régional (indispensable pour pouvoir utiliser le service d'identification de l'appelant offert par la compagnie de téléphone), tonalité de la sonnerie, heure et réglage tonalités/impulsions.

Remarque: les réglages du choix de la langue et de la tonalité de la sonnerie se font séparément pour le combiné et le poste de base.

Choix de la langue

Au poste de base:

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Appuyez sur la touche **FLASH/PROGRAM** au poste de base.
1 ENGLISH 2 FR 3 ESP s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID ▲** ou **▼**, ou sur les touches numériques pour choisir la langue voulue.
4. Appuyez sur **FLASH/PROGRAM** pour confirmer.

Au combiné:

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Appuyez sur la touche **FLASH/PROG** sur le combiné.
1 ENGLISH 2 FR 3 ESP s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID ▲** ou **▼**, ou sur les touches numériques pour choisir la langue voulue.
4. Appuyez sur **FLASH/PROGRAM** pour confirmer.

Réglage du contraste de l'écran

On peut régler l'écran du poste de base seulement; l'écran du combiné ne se règle pas.

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Appuyez deux fois sur la touche **FLASH/PROGRAM**.
PROG CONTRASTE s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID ▲** ou **▼**, ou sur la touche numérique **1** ou **2** pour choisir le contraste voulu.
4. Appuyez sur **FLASH/PROGRAM** pour confirmer.

PROGRAMMATION INITIALE

Introduction de l'indicateur régional

Pour pouvoir utiliser la fonction d'identification de l'appelant, vous devez introduire votre indicatif régional. Ce réglage ne peut se faire qu'au poste de base.

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Appuyez trois fois sur la touche **FLASH/PROGRAM**.
REGLER IND REGI s'affiche à l'écran.
3. À l'aide des touches numériques, introduisez votre indicatif régional de trois chiffres.
4. Appuyez sur **FLASH/PROGRAM** pour confirmer.

Réglage de la tonalité de la sonnerie

Au poste de base:

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Appuyez quatre fois sur la touche **FLASH/PROGRAM**.
REGLER TON SONN s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID ▲** ou **▼**, ou sur la touche numérique **1**, **2** ou **3** pour choisir la tonalité voulue.
4. Appuyez sur **FLASH/PROGRAM** pour confirmer.

Au combiné:

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Appuyez deux fois sur la touche **FLASH/PROG**.
REGLER TON SONN s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID ▲** ou **▼**, ou sur la touche numérique **1**, **2** ou **3** pour choisir la tonalité voulue.
4. Appuyez sur **FLASH/PROG** pour confirmer.

PROGRAMMATION INITIALE

Réglage de l'heure

L'heure et la date se programment automatiquement une fois que les renseignements sur l'appelant sont correctement reçus après la mise en service.

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Au poste de base, appuyez cinq fois sur la touche **FLASH/PROGRAM**. **HORLOGE** s'affiche à l'écran.
3. Introduisez l'heure et les minutes à l'aide des touches numériques (**0** à **9**).
4. Appuyez sur **CID** ▲ ou ▼ pour choisir le matin (AM) ou le soir (PM).
5. Appuyez sur **FLASH/PROGRAM** pour confirmer.

Restauration des réglages par défaut

Vous pouvez ramener la programmation du téléphone aux valeurs initiales réglées à la fabrication.

Les réglages par défaut sont les suivants:

Langue - **English**
 Contraste - **2**
 Indicateur régional - **- - -**
 Tonalité de la sonnerie - **Ringer Tone 1**
 Heure - **12:00 AM**
 Réglages par défaut - **2 NO**

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Au poste de base, appuyez six fois sur **FLASH/PROGRAM**. **REGLAGE DEFERUT 10UI 2MON** s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur **CID** ▲ ou ▼, ou sur la touche numérique **1** ou **2** pour faire votre choix.
4. Appuyez sur **FLASH/PROGRAM** pour confirmer.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Réception d'un appel

Quand on reçoit un appel, les deux écrans (au poste de base et au combiné) s'allument et affichent les renseignements sur l'appelant.* Le voyant DEL d'appel d'arrivée du combiné et la touche **SPEAKER** de la base clignotent.

* Il faut s'abonner auprès de la compagnie de téléphone pour recevoir les renseignements sur l'appelant. Voyez le paragraphe **Identification de l'appelant**, page 22.

À l'aide du combiné:

1. Appuyez sur la touche **TALK/CALL BACK** pour répondre à l'appel. **Remarque:** si le combiné est dans son support au poste de base, retirez-le avant d'appuyer sur **TALK/CALL BACK**.
2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **TALK/CALL BACK** pour raccrocher. **Remarque:** quand on repose le combiné dans son support au poste de base, le combiné raccroche automatiquement.

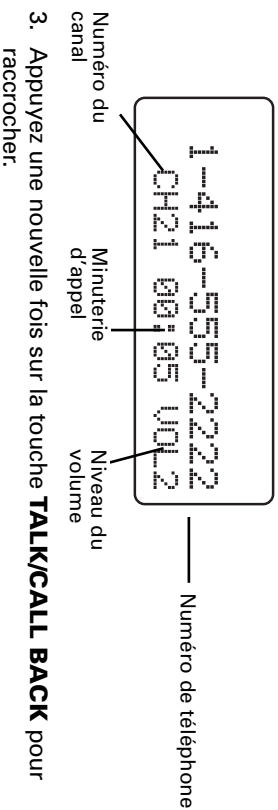
À l'aide du haut-parleur du poste de base:

1. Appuyez sur la touche **SPEAKER** pour répondre à l'appel.
2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **SPEAKER** pour raccrocher.

Pour faire un appel

À l'aide du combiné:

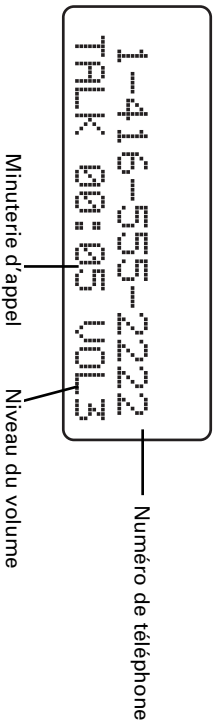
1. Appuyez sur la touche **TALK/CALL BACK**. **Remarque:** si le combiné est dans son support au poste de base, retirez-le avant d'appuyer sur **TALK/CALL BACK**.
2. Composez le numéro. L'écran affiche les chiffres composés.



FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

À l'aide du haut-parleur du poste de base:

1. Appuyez sur la touche **SPEAKER**.
2. Composez le numéro.
L'écran affiche les données suivantes:



3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **SPEAKER** pour raccrocher.

Réglage du volume

Les touches **VOLUME** du combiné réglent le volume de l'écouteur du combiné. Les touches **VOLUME** du poste de base réglent le volume du haut-parleur du poste de base. Il y a quatre niveaux.

Volume du haut-parleur du poste de base

1. Assurez-vous que la touche **SPEAKER** est allumée.
2. Appuyez sur la touche **VOLUME ▲** ou **▼**, au poste de base. Le niveau du volume s'affiche à l'écran.

Volume du combiné

1. Assurez-vous que le combiné est en mode de conversation.
2. Appuyez sur la touche **VOLUME ▲** ou **▼**, sur le côté du combiné. Le niveau du volume s'affiche à l'écran.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

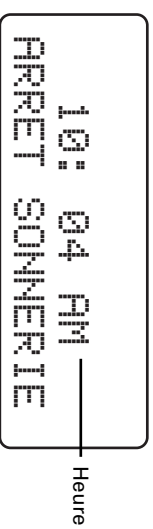
Interrupteur et volume de la sonnerie

Sonnerie du combiné:

L'interrupteur **RINGER** doit être à la position **ON** pour que le combiné sonne quand on reçoit un appel.

Sonnerie du poste de base:

1. Assurez-vous que la touche **SPEAKER** n'est pas allumée.
2. Pour augmenter le volume de la sonnerie, appuyez sur la touche **VOLUME ▲**.
3. Pour diminuer le volume de la sonnerie, appuyez sur la touche **VOLUME ▼**.
4. Pour que la sonnerie ne sonne pas, appuyez sur la touche **VOLUME ▼** jusqu'à ce que le message **ARRÊT SONNERIE** apparaisse à l'écran.



Utilisation du haut-parleur mains libres fonctionne bien, évitez les situations suivantes:

- les endroits où il y a beaucoup de bruit de fond (le microphone pourrait capter ces sons et empêcher le téléphone de passer au mode réception quand vous cessez de parler);
- les surfaces qui subissent des vibrations;
- les endroits renfermés, comme un coin, sous une étagère ou près d'un placard, qui peuvent provoquer de l'écho.

Conseils:

- le haut-parleur mains libres fonctionne comme une radio émettrice: chaque interlocuteur doit parler ou écouter à tour de rôle;
- restez assez près du téléphone pour que l'on vous comprenne bien;
- la touche **SPEAKER** est allumée quand on se sert du haut-parleur mains libres.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Précomposition

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Composez le numéro. L'écran affiche les chiffres composés.
3. Appuyez sur la touche **TALK/CALL BACK** sur le combiné ou appuyez sur **SPEAKER** ou **CALL BACK** sur le poste de base. Le numéro s'affiche à l'écran.

Remarque: le numéro précomposé peut compter jusqu'à 32 chiffres.

Modification du numéro précomposé

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint.
2. Composez le numéro.
3. Appuyez sur **REDIAL/DEL** pour effacer les chiffres un à la fois.
4. Composez le numéro de nouveau.

Recomposition

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Appuyez sur la touche **TALK/CALL BACK** sur le combiné ou **SPEAKER** sur le poste de base.
3. Appuyez sur **REDIAL/DEL** pour recomposer le dernier numéro (jusqu'à 32 chiffres).

Recomposition rapide

1. Appuyez sur la touche **TALK/CALL BACK** sur le combiné ou **SPEAKER** sur le poste de base.
2. Composez le numéro.

Si la ligne est occupée, appuyez sur **REDIAL/DEL**. Le téléphone fera une pause de deux secondes et recomposera le numéro.

Passage entre le haut-parleur mains libres et le combiné

On peut passer entre le haut-parleur mains libres et le combiné après avoir composé un numéro ou à tout moment durant une conversation.

- **Du haut-parleur mains libres au combiné** - Quand le haut-parleur mains libres fonctionne, appuyez sur la touche **HOLD** pour mettre l'appelant en attente et retirez le combiné de son support au poste de base. Vous êtes automatiquement en communication avec l'appelant.

Remarque: si le combiné est déjà retiré du poste de base au moment où vous mettez l'appelant en attente, appuyez sur la touche **TALK/CALL BACK** pour vous mettre en communication avec l'appelant.

16

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

- **Du combiné au haut-parleur mains libres** - Quand le combiné est en mode de conversation, appuyez sur la touche **HOLD** pour mettre l'appelant en attente et déposez le combiné dans son support au poste de base. Vous êtes automatiquement en communication avec l'appelant par le haut-parleur mains libres.

Interphone et surveillance ambiante

La fonction interphone permet d'établir une communication bidirectionnelle entre le combiné et le poste de base sans occuper la ligne téléphonique. Puisque celle-ci reste libre, on peut toujours recevoir un appel. On peut aussi se servir de cette fonction pour surveiller une pièce.

À partir du combiné:

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Appuyez sur **INT** au combiné. Une tonalité de télésignal se fait entendre au poste de base et au combiné. **RECHERCHE** s'affiche à l'écran. (Pour annuler l'interphone, appuyez sur **INT** une nouvelle fois.)
3. Attendez que la personne qui se trouve près du poste de base appuie sur **PAGE/INTERCOM**. Si personne n'appuie sur la touche du poste de base dans les 15 secondes, la base passe automatiquement au mode interphone.
4. Quand vous n'avez plus besoin de l'interphone, appuyez sur **INT** au combiné ou **PAGE/INTERCOM** au poste de base.
Remarque: pour que l'interphone fonctionne, le combiné doit se trouver à portée du poste de base. Si la base est utilisée, l'écran du combiné affiche **BASE UTILISEE**.

À partir du poste de base:

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Appuyez sur **PAGE/INTERCOM**. Une tonalité de télésignal se fait entendre au combiné et au poste de base. (Pour annuler l'interphone, appuyez sur **PAGE/INTERCOM** une nouvelle fois.)
3. Attendez que la personne qui a le combiné appuie sur **INT**. **INTERPHONE** s'affiche à l'écran.
4. Quand vous n'avez plus besoin de l'interphone, appuyez sur **PAGE/INTERCOM** au poste de base (ou **INT** au combiné).
Remarque: pour que l'interphone fonctionne, le combiné doit se trouver à portée du poste de base. Si le combiné est utilisé, le poste de base émettra trois petits bips.

17

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Utilisation de l'interphone au cours d'un appel téléphonique
 Il est possible de se servir de la fonction interphone pendant un appel téléphonique.

À partir du combiné (en mode de conversation):

1. Appuyez sur **INT** au combiné. L'appelant est mis en attente et une tonalité de télésignal se fait entendre au poste de base et au combiné.
2. Appuyez sur **PAGE/INTERCOM** au poste de base et **INTERPHONE** s'affiche à l'écran du combiné.
3. Appuyez sur **INT** au combiné pour revenir au mode de conversation.

À partir du poste de base (en mode haut-parleur mains libres):

1. Appuyez sur **PAGE/INTERCOM** au poste de base. L'appelant est mis en attente et une tonalité de télésignal se fait entendre au poste de base et au combiné.
2. Appuyez sur **INT** au combiné et **INTERPHONE** s'affiche à l'écran du poste de base.
3. Appuyez sur **PAGE/INTERCOM** au poste de base pour revenir au mode de conversation.
Remarque: quand le combiné a un appel en attente en mode interphone, on peut renvoyer l'appel au poste de base en appuyant sur **TALK/CALL BACK** au combiné. Quand le poste de base a un appel en attente en mode interphone, on peut renvoyer l'appel au combiné en appuyant sur la touche **SPEAKER** au poste de base.

Appel-conférence

On peut employer le combiné et le haut-parleur mains libres en même temps pour tenir une conversation à trois avec un appelant.

Appel-conférence à partir du poste de base:

1. Appuyez sur la touche **SPEAKER**.
2. Composez le numéro. L'écran affiche les chiffres composés.
3. Appuyez sur **TALK/CALL BACK** au combiné. **CONFERENCE** s'affiche à l'écran du combiné et du poste de base.
4. À la fin de l'appel, appuyez sur **TALK/CALL BACK** au combiné et **SPEAKER** au poste de base.

Conseil: si vous désirez raccrocher le combiné et poursuivre la conversation en utilisant le haut-parleur mains libres, appuyez sur **TALK/CALL BACK**.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Appel-conférence à partir du combiné:

1. Appuyez sur **TALK/CALL BACK**.
2. Composez le numéro. L'écran affiche les chiffres composés.
3. Appuyez sur la touche **SPEAKER** au poste de base. **CONFERENCE** s'affiche à l'écran du combiné et du poste de base.
4. À la fin de l'appel, appuyez sur **TALK/CALL BACK** au combiné et **SPEAKER** au poste de base.
Conseil: si vous désirez raccrocher le haut-parleur mains libres et poursuivre la conversation en utilisant le combiné, appuyez sur **SPEAKER**.

Appel-conférence après conversation à l'interphone

À partir du poste de base:

1. Appuyez sur la touche **SPEAKER** pour répondre à l'appelant.
2. Appuyez sur **PAGE/INTERCOM** au poste de base pour mettre l'appelant en attente. **RECHERCHE** et **GRD** s'affichent à l'écran.
3. Appuyez sur **INT** au combiné. **INTERPHONE** s'affiche à l'écran: vous pouvez converser par l'interphone avec l'utilisateur du combiné.
4. Appuyez sur **TALK/CALL BACK** au combiné. **CONFERENCE** s'affiche à l'écran. Vous pouvez commencer la conférence à trois.

À partir du combiné:

1. Appuyez sur **TALK/CALL BACK** pour répondre à l'appelant.
2. Appuyez sur **INT** au combiné pour mettre l'appelant en attente. **RECHERCHE** et **GRD** s'affichent à l'écran.
3. Appuyez sur **PAGE/INTERCOM** au poste de base. **INTERPHONE** s'affiche à l'écran.
4. Appuyez sur la touche **SPEAKER**. **CONFERENCE** s'affiche à l'écran. Vous pouvez commencer la conférence à trois.

Touche commutateur (FLASH)

La touche **FLASH/PROGRAM** au combiné et au poste de base permet d'accéder à des services spéciaux comme l'appel en attente ou le transfert d'appels, qui sont disponibles auprès de la compagnie de téléphone.

Conseil: n'utilisez pas la touche **TALK/CALL BACK** (ou **SPEAKER** au poste de base) pour activer ces services spéciaux comme l'appel en attente, car cela couperait la ligne.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Touche canal (CHAN)

Durant une conversation, il est parfois nécessaire de changer manuellement de canal pour éliminer les parasites. Enfoncée puis relâchée, la touche **CHAN** au combiné permet de passer au canal libre suivant.

Touche mise en attente (HOLD)

Pour mettre un appel en attente, appuyez sur la touche **HOLD**, au combiné ou au poste de base. Pour rétablir la communication, appuyez de nouveau sur **HOLD** ou décrochez un poste auxiliaire.

Remarque: au combiné, le voyant d'appel d'arrivée clignote; au poste de base, la touche **SPEAKER** clignote.

Touche annulation (CANCEL)

La touche **CANCEL** sert à annuler une commande introduite. Elle permet aussi de raccrocher après un appel.

Touche tonalités (TONE)

Si la ligne téléphonique est à composition par impulsions (cadrans rotatif), cette fonction permet d'avoir accès à des services contrôlés par des tonalités comme ceux offerts par les banques, les compagnies émettrices de cartes de crédit, etc.

1. Appelez la ligne de renseignements de la banque.
2. Une fois que la banque a répondu, appuyez sur la touche **TONE**.
3. Suivez les instructions vocales pour effectuer la transaction.
4. Une fois la transaction terminée, raccrochez. Le téléphone revient au mode par impulsions (cadrans rotatif).

Localisation du combiné

Ce dispositif aide à retrouver le combiné si on l'a égaré.

Au poste de base, appuyez sur la touche **PAGE/INTERCOM**.

RECHERCHE s'affiche à l'écran. Le combiné produira un bip continu pendant deux minutes environ ou jusqu'à ce qu'on appuie sur n'importe quelle touche du combiné.

Remarque: ce dispositif fonctionne même si l'interrupteur de la sonnerie du combiné est à la position **OFF**.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Touche coupure du son (MUTE)

La fonction coupure du son vous permet de parler à quelqu'un d'autre sans que l'appelant vous entende. L'appelant ne peut pas vous entendre, mais vous pouvez l'entendre.

Pour couper le microphone:

1. Appuyez sur **MUTE** au combiné ou au poste de base.
2. Appuyez de nouveau sur **MUTE** pour reprendre la conversation téléphonique. Au combiné, le voyant d'appel d'arrivée clignote. Au poste de base, la touche **MUTE** clignote. **SILENCE** s'affiche aux deux écrans.

Avertissement de pile faible

Quand la pile devient faible, le combiné émet quatre bips courts quand il est en mode de conversation. **PILE FAIBLE** s'affiche à l'écran.

Voyant messages/utilisation (VOICE MAIL/IN USE)

Le voyant **VOICE MAIL/IN USE**

- clignote quand on a reçu un nouveau message;
- est allumé quand on se sert du combiné.

Si l'on est abonné à un service de boîte vocale offert par la compagnie de téléphone, le téléphone signale la réception de nouveaux messages en affichant le mot **MESSAGE** à l'écran pendant 60 secondes. Le voyant **VOICE MAIL/IN USE** se met à clignoter sur le poste de base pour signaler qu'un message attend. Une fois le message écouté, les mots **APPEL ATT ARRÊT** s'affichent à l'écran et le voyant **VOICE MAIL/IN USE** cesse de clignoter.

- Ce voyant ne fonctionne pas avec un répondeur ordinaire.

Remarque: ce téléphone ne fonctionne qu'avec un système VMWI de type transmission par déplacement de fréquence (FSK). Il ne fonctionne pas avec un système VMWI de type Stutter Dial Tone.

IDENTIFICATION DE L'APPELANT

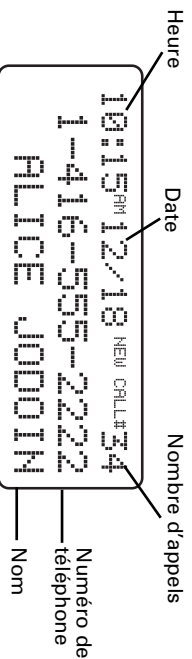
Ce téléphone reçoit et affiche des renseignements sur l'appelant transmis par la compagnie de téléphone. Ces renseignements peuvent comprendre le numéro de téléphone et/ou le nom, la date et l'heure. Le téléphone peut mémoriser les renseignements sur 40 appelants, que l'on peut consulter plus tard.

Identification de l'appelant avec appel en attente

Si l'on est abonné à un service d'identification de l'appelant avec appel en attente (Affichage d'appel en attentesm) offert par la compagnie de téléphone, on peut voir qui appelle quand on entend le bip d'appel en attente. Les renseignements sur l'appelant apparaissent à l'écran après le bip.

- Appuyez sur la touche **FLASH/PROGRAM** pour mettre le premier appelant en attente et répondre au nouvel appel.

IMPORTANT: pour pouvoir employer ces fonctions, il faut être abonné soit au service normal d'identification du nom/numéro de l'appelant, soit au service d'identification de l'appelant avec appel en attente.



Liste des appelants

Quand on reçoit un appel, les renseignements sur l'appelant sont transmis par la compagnie de téléphone à l'appareil téléphonique entre la première et la deuxième sonnerie, puis sont emmagasinés dans la liste des appelants. Si on répond à l'appel avant la deuxième sonnerie, les renseignements sur l'appelant ne seront peut-être pas mémorisés.

Quand la mémoire de la liste des appelants est pleine, le nouvel appel remplace automatiquement en mémoire l'appel le plus ancien. L'écran affiche **NOUVEAU** pour les appels reçus qui n'ont pas encore été consultés.

Remarque: renseignez-vous auprès de la compagnie de téléphone pour savoir si elle transmet aussi le nom de l'appelant.

Important: on ne peut pas recevoir les renseignements sur l'appelant en attente pendant qu'on utilise la fonction appel-conférence.

22

IDENTIFICATION DE L'APPELANT

Consultation de la liste des appelants

A mesure que les appels sont reçus et mémorisés, la liste des appelants est mise à jour pour indiquer combien d'appels ont été reçus.

1. Appuyez sur la touche **CID** ▼ pour faire défiler la liste, de l'appel le plus récent au plus ancien. Vous pouvez aussi utiliser la touche **CID** ▲ ou ▼ au poste de base.
2. Appuyez sur la touche **CID** ▲ pour faire défiler la liste, de l'appel le plus ancien au plus récent.

Remarque: vous pouvez aussi déplacer des renseignements sur un appelant vers le répertoire. Voyez le paragraphe *Mémorisation des renseignements sur un appelant dans le répertoire* ci-dessous.

Mémorisation des renseignements sur un appelant dans le répertoire

Avant de mémoriser le numéro de téléphone d'un appelant, assurez-vous que le numéro apparaît avec le bon nombre de chiffres en fonction de votre propre indicatif régional. Si ce n'est pas le cas, changez sa présentation à l'aide de la touche **7-10-11**. Par exemple, si le numéro de l'appelant s'affiche: **1-514-222-5555**, mais qu'il ne s'agit pas d'un appel interurbain, appuyez sur la touche **7-10-11** jusqu'à ce qu'il affiche: **514-222-5555** (sans le 1).

La touche **7-10-11** (ou **7-10-11/HOLD** sur le combiné) permet de choisir combien de chiffres du numéro doivent être affichés:

- 7** numéro de téléphone de 7 chiffres.
- 10** indicatif régional de 3 chiffres + numéro de téléphone de 7 chiffres.
- 11** code de l'interurbain 1 + indicatif régional de 3 chiffres + numéro de téléphone de 7 chiffres.

Remarque: si un numéro se compose de plus de 15 chiffres, les 15 premiers chiffres s'affichent à l'écran. Pour voir les autres chiffres, appuyez sur la touche **7-10-11**.

1. À l'aide de la touche **CID** ▲ ou ▼, choisissez l'identité d'appelant à mémoriser.
2. Appuyez sur la touche **MEM. CHOISIR MEM 1-0** s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur la touche correspondant à la position du numéro en mémoire.
4. Si la position en mémoire est déjà occupée, et si vous voulez remplacer l'identité qui s'y trouve, appuyez de nouveau sur la touche **MEM. REMPLACER MEM ?** s'affiche à l'écran.

23

IDENTIFICATION DE L'APPELANT

- Appuyez de nouveau sur **MEM** pour confirmer votre choix et enregistrer les renseignements.

Composition d'un numéro de la liste des appelants

- Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
- À l'aide de la touche **CID ▲** ou **▼**, faites défiler la liste jusqu'à l'appelant voulu.
- Au besoin, affichez le numéro sous la forme voulue à l'aide de la touche **7-10-11**.
- Appuyez sur la touche **TALK/CALL BACK** sur le combiné ou **CALL BACK** au poste de base. Le numéro se compose automatiquement.

Effacement d'identités dans la liste des appelants

La touche **REDIAL/DEL** permet d'effacer l'identité affichée à l'écran ou toute la liste des appelants.

Remarque: l'effacement d'identités de la liste des appelants se fait séparément au combiné et au poste de base.

Effacement de l'identité d'un appelant à l'écran

- Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
- À l'aide de la touche **CID ▲** ou **▼**, faites défiler la liste jusqu'à l'appelant voulu.
- Appuyez sur la touche **REDIAL/DEL: EFFACER?** s'affiche à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur **REDIAL/DEL** pour effacer les données affichées.

Effacement de toute la liste des appelants

- Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
- À l'aide de la touche **CID ▲** ou **▼**, faites apparaître une identité d'appelant quelconque.
- Appuyez sur la touche **REDIAL/DEL** et gardez-la enfoncée. **EFFACER TOUT?** apparaît à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur la touche **REDIAL/DEL** pour effacer toute la liste. **PRS D'APPEL** apparaîtra à l'écran.

RÉPERTOIRE

On peut mettre en mémoire jusqu'à 20 numéros (allant jusqu'à 24 chiffres) pour composition abrégée.

Le combiné et le poste de base ont des répertoires distincts, de 10 numéros chacun. La capacité du répertoire s'ajoute aux 40 identités de la liste des appelants.

Mémorisation d'un nom/numéro dans le répertoire

Le téléphone doit être éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).

- Appuyez sur la touche **MEM. MEMO #** et **CHOISIR MEM 1-0** s'affichent à l'écran.
- Appuyez sur la touche correspondant à la position désirée du numéro en mémoire (de 0 à 9), ou utilisez la touche **CID ▲** ou **▼** pour trouver une position libre.
- Appuyez sur **MEM. ENTRER. NOM** apparaît à l'écran.
- Par exemple, pour introduire le nom Alice Roy:
appuyez sur la touche **2** une fois pour la lettre A;
appuyez sur la touche **5** trois fois pour la lettre L;
appuyez sur la touche **4** trois fois pour la lettre I;
appuyez sur la touche **2** trois fois pour la lettre C;
appuyez sur la touche **3** deux fois pour la lettre E;
appuyez sur la touche **1** pour insérer un espace entre le E et le R;
continuez pour introduire les lettres du nom de famille.
Remarque: le curseur avance automatiquement d'une position quand on appuie sur une autre touche numérique.
- Appuyez sur **MEM** pour mémoriser le nom.
- Appuyez de nouveau sur **MEM. MEMO #** et **ENTRER NUM TEL** s'affichent à l'écran.
- À l'aide des touches numériques, introduisez le numéro de téléphone à mémoriser (jusqu'à 24 chiffres). **MEMO #** et le numéro de téléphone s'affichent.
- Appuyez de nouveau sur **MEM** pour mémoriser le numéro.

Pour consulter le répertoire, appuyez sur la touche **MEM** et utilisez la touche **CID ▲** ou **▼** pour faire défiler la liste.

RÉPERTOIRE

Insertion d'une pause dans la composition d'un numéro

S'il faut faire une pause dans la composition d'un numéro pour obtenir une tonalité de composition, appuyez deux fois sur la touche **PAUSE** pour insérer un temps d'attente dans la composition du numéro (par exemple après le chiffre 9 pour obtenir une ligne externe, ou pour attendre la tonalité d'accès à un ordinateur). Chaque pause compte pour un chiffre dans la longueur du numéro. **P** s'affiche à l'écran.

Remarque: assurez-vous d'appuyer sur **PAUSE** deux fois pour insérer un temps d'attente. Si vous n'appuyez sur **PAUSE** qu'une fois en introduisant un nom/numéro au répertoire, le symbole # s'inscrita.

Remplacement d'un nom/numéro du répertoire par l'identité d'un appelant

1. À l'aide de la touche **CID ▲** ou **▼**, faites apparaître l'identité de l'appelant voulu.
2. Appuyez sur la touche **MEM. CHOISIR MEM 1-0** s'affiche à l'écran.
3. Choisissez la position du numéro que vous voulez remplacer en mémoire et appuyez sur **MEM. REMPLACER MEM?** s'affiche à l'écran.
4. Appuyez de nouveau sur **MEM** pour confirmer votre choix et enregistrer les renseignements.

Modification d'un numéro mémorisé

Procédez comme pour mémoriser un nom/numéro dans le répertoire.

Appels à partir du répertoire

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
 2. Appuyez sur la touche **MEM.**
 3. À l'aide de la touche **CID ▲** ou **▼**, faites défiler le répertoire jusqu'au nom voulu.
 4. Appuyez sur la touche **TALK/CALL BACK** au combiné ou sur **CALL BACK** au poste de base.
- ou -
1. Assurez-vous que le téléphone est en mode de conversation en appuyant sur **TALK** au combiné ou **SPEAKER** au poste de base.
 2. Appuyez sur la touche **MEM.**
 3. Appuyez sur la touche numérique correspondant à l'emplacement où le numéro se trouve en mémoire (**0** à **9**). Le numéro se compose automatiquement.

RÉPERTOIRE

Consultation et effacement du contenu du répertoire

1. Assurez-vous que le téléphone est éteint (c'est-à-dire, pas en mode de conversation).
2. Appuyez sur la touche **MEM.**
3. À l'aide de la touche **CID ▲** ou **▼**, faites défiler le répertoire pour faire apparaître l'identité voulue, ou appuyez sur la touche numérique correspondant à l'emplacement où le numéro se trouve en mémoire: **MEM0 #**, le numéro de téléphone et le nom choisis s'affichent.
4. Pendant que l'identité voulue est à l'écran, appuyez sur la touche **REDIAL/DEL. EFFACER?** s'affiche à l'écran.
5. Appuyez de nouveau sur la touche **REDIAL/DEL** pour effacer les données affichées. L'écran affiche **EFFACE**.

Composition en chaîne à partir du répertoire

Cette fonction permet de faire des appels nécessitant la composition de plusieurs séries de chiffres, par exemple pour composer régulièrement un numéro interurbain à l'aide d'une carte d'appel. On peut composer les différentes parties de la série de chiffres en se servant de plusieurs données du répertoire. L'exemple suivant montre comment composer en chaîne pour faire un appel par l'intermédiaire d'un service interurbain:

Numéro à composer pour:

accéder au service interurbain

le code d'autorisation

le numéro interurbain fréquemment composé

- | | |
|--|---|
| | 7 |
| | 8 |
| | 9 |
1. Assurez-vous que le téléphone est en mode de conversation.
 2. Appuyez sur **MEM**, puis sur la touche **7**.
 3. Quand vous entendez la tonalité d'accès, appuyez de nouveau sur la touche **MEM**, puis sur **8**.
 4. Après la tonalité d'accès suivante, appuyez sur **MEM**, puis sur **9**.

Conseil: attendez la tonalité d'accès avant d'appuyer sur la touche mémoire suivante, sinon l'appel risque de ne pas être acheminé.

REEMPLACEMENT DE LA PILE

Remplacement et maintenance de la pile

Quand le temps de fonctionnement devient trop court, même après que la pile a été rechargée, c'est qu'il faut remplacer la pile.

En utilisation normale, la pile devrait durer un an environ.

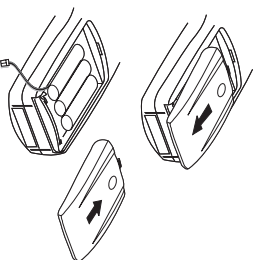
Pour obtenir une pile de rechange, adressez-vous au magasin où l'appareil a été acheté ou remplissez le bon de commande ci-joint et postez-le.

Attention

- N'employez que la pile du type spécifié (3,6 V, 600 mAh).
- N'enlevez pas la pile du combiné pour la charger.
- Ne jetez jamais la pile au feu, ne la démontez pas et ne la chauffez pas.
- N'enlevez pas ou n'endommagez pas le boîtier de la pile.
- Enlevez la pile si vous ne comptez pas vous servir du téléphone pendant plus de 30 jours.

Assurez-vous que le téléphone est éteint avant de remplacer la pile.

1. Enlevez le couvercle du logement de la pile en le faisant coulisser.
2. Débranchez la fiche de la pile de la prise dans le logement et enlevez le bloc-piles.
3. Mettez en place le nouveau bloc-piles et branchez le fil à la prise.
4. Remettez en place le couvercle du logement de la pile.
5. Déposez le combiné sur le poste de base et chargez la pile pendant 12 heures.



Remarque: si la pile est enlevée du combiné pendant plus de cinq minutes, le répertoire et la liste des appelants en mémoire seront effacés.

Chargez la pile du combiné pendant 12 heures d'affilée avant la première utilisation. La charge initiale de la pile est importante pour qu'elle donne son plein rendement.

Attention: pour réduire les risques d'incendie et de blessure, utilisez une pile de 3,6 V, 600 mAh. Numéro de la pièce de rechange: GES-3AHRAAAU.

RECYCLAGE DES PILES À HYDRURE MÉTALLIQUE DE NICKEL

LES PILES À HYDRURE MÉTALLIQUE DE NICKEL DOIVENT ÊTRE ÉLIMINÉES CORRECTEMENT.

Une fois le bloc-piles usé, priez de l'amener à un magasin qui recycle les piles Ni-MH.



PANNE D'ÉLECTRICITÉ

Si'il y a une panne d'électricité, il n'est pas possible de faire ou de recevoir des appels avec ce téléphone.

Après une panne d'électricité, déposez le combiné sur le poste de base pendant 20 secondes environ pour rétablir le code de sécurité numérique.

PRISE DE CASQUE ET ATTACHE DE CEINTURE

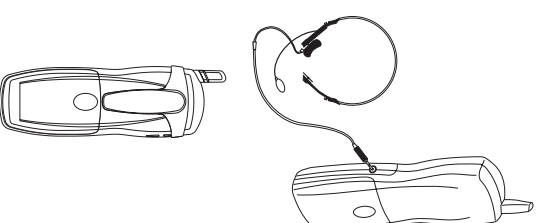
Branchement d'un casque (le casque n'est pas compris)

Pour pouvoir tenir une conversation mains libres, branchez le casque (non compris) dans la prise de casque (**HEADSET**). L'écouteur et le micro du combiné sont désactivés quand le casque est branché.

- Appuyez sur **TALK** pour répondre ou faire un appel en utilisant le casque.

Pose de l'attache de ceinture

- L'attache de ceinture se pose en emboîtant les pattes de l'attache dans les fentes qui se trouvent sur les côtés du combiné.



MESSAGES AFFICHÉS À L'ÉCRAN

Les messages suivants indiquent l'état d'un appel ou du téléphone.

ERREUR

L'envoi des renseignements sur l'appelant a été interrompu ou il y a trop de parasites sur la ligne téléphonique.

ENTRER NOM

Invite demandant à l'utilisateur d'introduire un nom dans le répertoire.

EFFACER TOUT?

Invite demandant à l'utilisateur s'il veut effacer toute la liste des appelants.

EFFACER?

Invite demandant à l'utilisateur s'il veut effacer l'identité affichée à l'écran de la liste des appelants ou du répertoire.

FIN DE LISTE

Indique qu'il n'y a pas d'autres renseignements dans la liste des appelants.

NOUVEAU

Indique qu'un ou plusieurs appels nouveaux figurent dans la liste des appelants.

NOM INCONNU/APPEL INCONNU/NUMERO INCONNU

L'appel entrant provient d'une région qui n'est pas desservie par un service d'identification de l'appelant ou les renseignements n'ont pas été envoyés.

RECHERCHE

On a appuyé sur la touche **PAGE/INTERCOM** au poste de base ou sur **INT** au combiné.

NUMERO BLOQUE/NOM BLOQUE/APPEL BLOQUE

L'appelant appelle d'un numéro dont l'envoi des renseignements a été bloqué.

PAS DE DONNEES

Aucun renseignement sur l'appelant n'a été reçu.

SIGNAUX SONORES

Une longue tonalité modulée Indique l'arrivée d'un appel

Une tonalité Une touche a été enfoncée

Deux bips longs Tonalité de confirmation

Un bip court suivi d'un long Signal de localisation du combiné

Trois bips courts Tonalité d'erreur/signal hors de portée

4 bips courts toutes les 7 secondes Avertissement de pile faible

DÉPANNAGE

IDENTIFICATION DE L'APPELANT

Rien ne s'affiche à l'écran

- La pile est-elle bien chargée? Essayez de la remplacer.
- Vérifiez que le poste de base n'est pas branché dans une prise commandée par un interrupteur. Débranchez le téléphone de la prise et rebranchez-le.
- Êtes-vous abonné à un service d'identification de l'appelant offert par la compagnie de téléphone? L'affichage ne fonctionne pas si on n'est pas abonné à ce service.

Message d'erreur sur l'identification de l'appelant

- Le téléphone affiche ce message s'il détecte autre chose que des renseignements valides d'identification de l'appelant durant le silence après la première sonnerie. Ce message indique soit la présence de parasites sur la ligne, soit qu'un message non valide a été envoyé par la compagnie de téléphone.

TÉLÉPHONE

Pas de tonalité de composition

- Vérifiez l'installation:
 - le fil d'alimentation du poste de base est-il branché dans une prise sous tension?
 - le cordon de ligne téléphonique est-il branché au poste de base et à une prise murale?
- Débranchez le poste de base de la prise murale et branchez un autre téléphone dans la même prise. S'il n'y a pas de tonalité de composition au deuxième téléphone, la panne peut venir du câblage dans le bâtiment ou de la compagnie de téléphone.
- Le combiné est-il hors de portée du poste de base?

DÉPANNAGE

- Vérifiez que la pile est complètement chargée (12 heures d'affilée).
- Le bloc-piles est-il correctement installé?
- Le combiné a-t-il émis un bip quand on a appuyé sur la touche **TALK/CALL BACK**? Le voyant **VOICE MAIL/IN USE** s'est-il allumé? La pile doit peut-être être rechargée.

On a une tonalité de composition, mais on ne peut pas faire d'appel

- Vérifiez si l'interrupteur **STONE/PULSE**, qui se trouve à l'arrière du poste de base, est à la position correspondant à votre type de ligne.

Le combiné ne sonne pas

- Vérifiez que l'interrupteur **RINGER** au combiné est bien à la position **ON** (marché).
- Peut-être trop d'appareils téléphoniques sont-ils branchés sur la même ligne. Essayez d'en débrancher quelques-uns.
- Voyez les solutions au problème *Pas de tonalité de composition*.

On entend des parasites, des interférences ou le signal s'affaiblit

- Changez de canal.
- Le combiné est-il hors de portée? Rapprochez-vous du poste de base. Si le combiné émet 3 bips courts quand on appuie sur **TALK**, il est hors de portée.
- Devrait-on placer le poste de base ailleurs?
- Rechargez la pile.
- Vérifiez que le poste de base n'est pas branché dans la même prise électrique qu'un autre appareil ménager.

Le téléphone émet des bips

- Déposez le combiné sur le poste de base pendant 20 secondes au moins pour rétablir le code de sécurité. Si cela ne fonctionne pas, rechargez la pile pendant 12 heures.
- Nettoyez les contacts de charge du combiné et du poste de base à l'aide d'un chiffon doux ou d'une gomme à effacer.
- Voyez les solutions au problème *Pas de tonalité de composition*.
- Remplacez la pile.

Difficulté de composition à partir du répertoire

- Avez-vous programmé les positions du répertoire?
- Avez-vous bien suivi l'ordre de composition du numéro?
- Vérifiez si l'interrupteur **STONE/PULSE** est à la position correspondant à votre type de ligne.
- Avez-vous bien reprogrammé le répertoire après une panne d'électricité ou le remplacement de la pile?

DÉPANNAGE

Le voyant VOICE MAIL/IN USE du poste de base clignote

- Si la compagnie de téléphone offre un service d'indicateur de boîte vocale et si vous y êtes abonné, ce voyant clignote quand vous n'utilisez pas le téléphone, pour indiquer la réception d'un nouveau message. Il cesse de clignoter quand le message a été écouté.

Causes de mauvaise réception

- Bâtiment revêtu d'aluminium.
- Isolant à endos métallique.
- Les conduits de chauffage et d'autres matériaux métalliques peuvent bloquer les signaux radio.
- Vous vous trouvez trop près d'un appareil comme un four à micro-ondes, une cuisinière, un ordinateur, etc.
- Certaines conditions atmosphériques, comme un orage.
- Le poste de base est installé dans le sous-sol ou au rez-de-chaussée de la maison.
- Le poste de base est branché dans la même prise électrique que d'autres appareils électroniques.
- Un interphone de surveillance d'enfant utilise la même fréquence.
- La pile du combiné est faible.
- Le combiné se trouve hors de la portée du poste de base.

ENTRETIEN

Pour que le téléphone continue de fonctionner normalement et conserve son aspect d'origine:

- Évitez de placer le téléphone près d'un appareil de chauffage ou d'autres appareils qui génèrent des parasites (par exemple: des moteurs ou des lampes fluorescentes).
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
- Manipulez l'appareil avec soin; évitez de le laisser tomber.
- Nettoyez le téléphone avec un chiffon doux.
- N'employez jamais de produit de nettoyage fort ou de poudre abrasive car ils endommageraient le fini de l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine, au cas où il faudrait un jour expédier l'appareil.
- Nettoyez de temps à autre les contacts de charge du combiné et du poste de base à l'aide d'une gomme à effacer propre.

MAXIMISEZ LE RENDEMENT DE LA PILE

La liberté qu'un téléphone sans fil peut offrir dépend du rendement de la pile rechargeable située dans le combiné. Pour maximiser le rendement de la pile, veuillez lire les directives suivantes applicables aux piles rechargeables.

Chargez la pile pendant 12 heures

Chargez une pile neuve pendant 12 heures d'affilée avant sa première utilisation. Une première charge appropriée est très importante pour maximiser le rendement de la pile.

Gardez les contacts propres

Il est impossible de recharger complètement une pile dont les contacts sont sales. À l'aide d'une gomme à effacer, nettoyez périodiquement tous les contacts – deux au bas du combiné et deux sur le poste de base.

Ne remettez pas le combiné sur le poste de base après chaque appel

Des charges courtes et répétées engendrent un effet de mémoire dans la pile. Lorsqu'une pile acquiert cette « mémoire courte », elle communique un signal de pile faible même quand elle est presque complètement chargée. Ensuite, il faut charger la pile fréquemment. Pour éviter cela, ne déposez pas le combiné sur le poste de base avant qu'une recharge soit vraiment nécessaire.

Rafraîchissez la pile

Si une pile semble nécessiter des recharges plus fréquentes que d'habitude, elle a peut-être perdu une partie de sa capacité de charge à la suite de recharges prématurées. Pour restaurer sa capacité de recharge complète, essayez de « rafraîchir la pile » :

1. Déchargez d'abord la pile en laissant le combiné au mode de conversation jusqu'à ce que le voyant de pile faible s'allume. (Débranchez le poste de base de la ligne téléphonique pour que la ligne ne reste pas continuellement occupée.)
2. Ensuite, chargez la pile pendant 12 heures d'affilée.
3. Répétez ces opérations une fois de plus.

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Indice de charge

L'indice de charge REN (Ringar Equivalence Number) attribué à chaque dispositif permet de déterminer le nombre maximum de dispositifs qui peuvent être branchés à une interface téléphonique. L'indice de charge de cet appareil se trouve sur le dessous du poste de base. L'interface téléphonique peut accepter toute combinaison de dispositifs à condition que la somme de leurs indices de charge ne dépasse pas la valeur 5.

MISE EN GARDE

Cet appareil n'est conçu que pour le CANADA. La vente ou l'utilisation de cet appareil dans d'autres pays peuvent enfreindre des lois locales.

Le téléphone sans fil utilise des fréquences radio pour assurer la mobilité. Les éléments décrits ci-dessous peuvent affecter le fonctionnement de votre appareil.

1. BRUIT

Le bruit des impulsions électriques est présent dans la plupart des demeures à différents moments, particulièrement lors d'orages électriques. Certaines pièces d'équipement électrique (gradateurs d'éclairage, tubes fluorescents, moteurs, ventilateurs, etc.) génèrent aussi ce bruit d'impulsions.

Les fréquences radio sont sensibles à ce bruit; par conséquent, vous l'entendez parfois dans le combiné. En général, ce n'est qu'un inconfort mineur qu'il ne faut pas considérer comme une déficience de l'appareil.

2. PORTÉE

Du fait de l'utilisation des fréquences radio, l'emplacement du poste de base peut affecter la portée de fonctionnement. Essayez le poste de base à plusieurs endroits de la maison ou de votre lieu de travail et choisissez celui qui donne le signal le plus clair au combiné. (Tourner en rond tout en tenant le combiné peut aussi augmenter la portée de l'appareil.)

3. INTERFÉRENCES

Des circuits électroniques actionnent un relais pour connecter le téléphone sans fil à la ligne téléphonique. Ces circuits électroniques fonctionnent dans la gamme des fréquences radio. Bien que plusieurs circuits de protection soient utilisés pour éliminer les signaux indésirables, il se peut qu'à certains moments, lorsque ces signaux indésirables atteignent le poste de base, vous entendiez des bruits de cliquetis ou de mise en action du relais quand le combiné n'est pas utilisé. Si cela se produit fréquemment, vous pouvez réduire ou éliminer ces interférences en diminuant la hauteur du poste de base ou en le déplaçant. Vous pouvez aussi essayer de changer de canal ou de code de sécurité.

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions suivantes : 1) il ne doit pas causer d'interférences, mais 2) il doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant causer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

AVIS :

Ce téléphone sans fil ne garantit pas le secret des communications. D'autres appareils, y compris d'autres téléphones sans fil, peuvent interférer avec le fonctionnement de cet appareil ou causer des parasites pendant son fonctionnement. Il est possible d'accéder aux communications des appareils qui n'ont pas de code d'accès au moyen d'autres systèmes de communication radio. Les téléphones sans fil ne doivent interférer avec aucun service radiophonique autorisé.

L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette homologation signifie que le matériel répond à certaines exigences de sécurité, de fonctionnement et de protection pour le réseau de télécommunications. Industrie Canada ne garantit pas que le matériel donne satisfaction à l'utilisateur.

Avant d'installer l'appareil, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le relier

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

aux installations de la compagnie locale de télécommunications. Le matériel doit en outre être installé selon une méthode de raccordement acceptable. Dans certains cas, le câblage intérieur de la compagnie, conjointement au service individuel à une seule ligne, peut être prolongé au moyen d'un connecteur homologué (cordon de raccord téléphonique). Le client doit savoir que, dans certains cas, l'observation des conditions susmentionnées ne suffira pas à empêcher une détérioration du service.

La réparation du matériel homologué doit être effectuée par un centre canadien de service autorisé, désigné par le fournisseur. Tout défaut de fonctionnement ou toute réparation ou modification apportée au matériel par l'utilisateur, peut inciter la compagnie de télécommunications à demander que le matériel soit débranché.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit veiller à ce que les prises de terre du courant électrique, de la ligne téléphonique et des conduites d'eau intérieures en métal (le cas échéant) soient reliées. Cette précaution pourrait s'avérer encore plus pertinente dans les régions rurales.

GARANTIE DE FIABILITÉ SANYO

APPLICATION DE LA GARANTIE

Les appareils de communication Sanyo, achetés au détail, neufs et non utilisés, chez un marchand autorisé Sanyo au Canada sont garantis, pièces et main-d'œuvre, contre tous défauts de fabrication et de matériaux, pour une période d'UN AN à partir de la date d'achat par l'acheteur. La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur au détail initial de l'appareil garanti.

OBLIGATIONS DE SANYO CANADA INC.

Durant la période de garantie, SANYO

MISE EN GARDE

L'utilisateur ne doit pas tenter d'effectuer lui-même de tels raccordements. Il doit s'adresser aux autorités responsables de l'inspection électrique ou à un électricien qualifié, selon le cas.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral indique à l'utilisateur la présence d'instructions importantes se rapportant au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil.

Ce symbole figurant sur l'appareil sert à identifier l'information suivante : À n'utiliser qu'avec l'adaptateur d'alimentation SANYO spécifié.

AVIS: Ce matériel est conforme aux caractéristiques techniques du matériel terminal stipulées par Industrie Canada, comme le confirme son numéro d'inscription. L'abréviation IC précédant le numéro indique que l'inscription est basée sur une déclaration de conformité aux caractéristiques techniques d'Industrie Canada, mais ne signifie pas qu'Industrie Canada approuve le matériel.

GARANTIE DE FIABILITÉ SANYO

Canada Inc. réparera ou, à sa discrétion, remplacera tout appareil de communication présentant effectivement un défaut de matériel ou de fabrication. Les PIÈCES de remplacement sont garanties jusqu'à l'expiration de la garantie initiale de l'appareil.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Les appareils de communication achetés à l'extérieur du Canada.
- Les appareils de communication achetés usagés.
- Les appareils de communication achetés chez un détaillant non autorisé par Sanyo.

GARANTIE DE FIABILITÉ SANYO

- Les appareils de communication non destinés à être utilisés au Canada, ou les appareils qui n'ont pas été approuvés par certains règlements canadiens requis.
- Les problèmes résultant de l'installation et des réglages initiaux.
- Les réglages décrits dans le manuel d'instructions.
- Les accessoires, y compris antenne et piles.
- Les dommages subis durant le transport ou y étant attribuables.
- Les dommages dus à un entretien incorrect, à un accident, à un mauvais traitement, à un usage non approprié ou à la négligence.
- Les dommages causés par la foudre ou par une surtension.

OBLIGATIONS DE L'ACHETEUR AU DÉTAIL INITIAL

Vous, l'acheteur au détail initial, devez présenter votre facture originale datée et cette garantie à SANYO Canada Inc. ou à un centre de service Sanyo autorisé lorsque vous désirez vous prévaloir du recours en garantie.

Vous assumez tous les frais de TRANSPORT occasionnés par l'expédition de l'appareil à SANYO Canada Inc. ou à un centre de service Sanyo autorisé et par son retour. Vous assumez aussi tous les frais d'ENTRETEN que l'appareil pourrait nécessiter.

INVALIDATION DE LA GARANTIE

La présente garantie devient invalide si les numéros de série de l'appareil sont modifiés ou effacés ou si l'appareil a été réparé par quiconque autre que SANYO Canada Inc. ou un centre de service Sanyo autorisé.

RESTRICTIONS

- SANYO Canada Inc. se réserve le droit de modifier ou d'améliorer le concept du modèle de l'appareil faisant l'objet de la présente garantie sans avoir l'obligation de modifier de quelque façon que ce soit ou d'installer quelque amélioration que ce soit dans ou sur l'appareil de l'acheteur.
- SANYO Canada Inc. ou ses détaillants autorisés ne seront en aucun cas tenus responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de l'utilisation de cet appareil.

GARANTIES STATUTAIRES

Les dispositions qui précèdent n'empêchent aucunement l'application de lois provinciales qui, dans certaines circonstances, peuvent interdire certaines des restrictions et exclusions figurant dans la présente garantie. Dans un tel cas, les conditions ainsi interdites en vertu de ces lois seront nulles et non avenues, mais le reste de la présente garantie demeurera en vigueur.

COMMENT SE PRÉVALOIR DU RECOURS EN GARANTIE

Vous devez consulter le détaillant Sanyo autorisé qui vous a vendu l'appareil ou joindre directement SANYO Canada Inc. :

SANYO Canada Inc.
1-300 Applewood Cres.
Concord, Ont. L4K 5C7

(905) 760-9944
1-800-263-2244

LE SERVICE DE SOUTIEN SOS

Chez Sanyo, notre priorité est de répondre aux besoins de nos clients. Afin de garantir leur satisfaction, nous avons créé le service à la clientèle SOS (Sanyo sur place).

SOUTIEN AUX CLIENTS À L'ÉCHELLE NATIONALE

SOS est à votre service. Nos techniciens qualifiés et courtois répondront rapidement à vos questions relatives à l'installation et l'utilisation des téléphones Sanyo. Appelez simplement le numéro sans frais de n'importe où au Canada pour atteindre notre service de soutien SOS gratuit.

1-800-263-2244

entre 8 h 30 et 19 h (HNE)

ou visitez notre site internet au www.sanyoservice.com.

COMMODITÉ DU SERVICE SANS QUITTER VOTRE DOMICILE

Quand l'appareil ne marche pas, il est parfois très difficile de se rendre au magasin où il a été acheté. Maintenant, grâce au service SOS, il suffit de téléphoner de chez soi pour recevoir de l'aide.

ÉCHANGE SANS PROBLÈME

Si votre téléphone Sanyo doit être réparé pendant la période couverte par la garantie à cause d'un défaut de fabrication, SANYO Canada vous enverra gratuitement un appareil* pour remplacer le produit défectueux dans les deux jours ouvrables suivant la réception du produit défectueux. **Le consommateur doit acquitter les frais d'envoi de l'appareil défectueux chez Sanyo.**

* Il est possible que nous n'ayons plus en stock d'appareil de remplacement pour les modèles plus anciens qui ne sont plus fabriqués; dans ce cas, ce sont les dispositions de notre garantie normale qui s'appliquent.

QUALITÉ GARANTIE

Tous les appareils de rechange SOS sont vérifiés et réparés par des techniciens qualifiés et accrédités par le fabricant avant de vous être envoyés. Grâce au service SOS, finis les problèmes.

Les envois « payables sur livraison » ou « contre remboursement » ne seront pas acceptés.

L'appareil doit être retourné à Sanyo dans la boîte d'origine, accompagné de tous ses accessoires – manuel d'utilisation, pile, adaptateur, cordon de ligne téléphonique, etc.